

Κολοκάσια - Σφακιά

Αφιέρωμα στα σφακιανά μονοπάτια και καλντερίμια

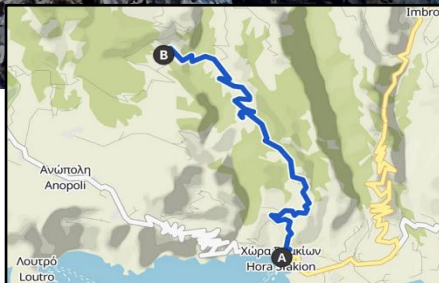


Το ημερολόγιο των Γερμανοπατισκοκολοκασιανών
για όσους αγαπάνε τα Σφακιά · www.kolokasia.proikio.de

2024

Januar

Mo	01	Δε	Neujahr
Di	02	Τρ	
Mi	03	Τε	
Do	04	Πε	
Fr	05	Πα	
Sa	06	Σα	Θεοφάνεια
So	07	Κυ	
Mo	08	Δε	
Di	09	Τρ	
Mi	10	Τε	
Do	11	Πε	
Fr	12	Πα	
Sa	13	Σα	
So	14	Κυ	
Mo	15	Δε	
Di	16	Τρ	
Mi	17	Τε	Αντωνίου του Μεγάλου
Do	18	Πε	
Fr	19	Πα	
Sa	20	Σα	
So	21	Κυ	
Mo	22	Δε	
Di	23	Τρ	
Mi	24	Τε	
Do	25	Πε	
Fr	26	Πα	
Sa	27	Σα	
So	28	Κυ	
Mo	29	Δε	
Di	30	Τρ	
Mi	31	Τε	



Aufstieg nach Mourí (1000 m)

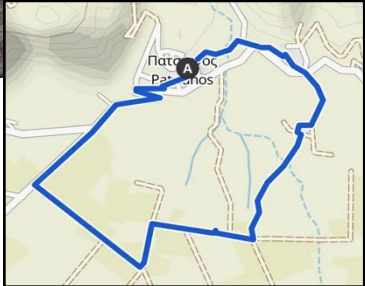
Ανάβαση στο Μουρί (1000 μ)

Von Chora Sfakion aus folgt man zunächst dem „10-Kirchen-Spazier“ (www.komoot.de/tour/640738644) und biegt am höchsten Punkt nach Norden ab. Nach 850 m weiterem Aufstieg auf 8 km gelangt man in das verlassene steinerne Dorf Mourí mit der beeindruckenden Doppelkirche Χριστός & Παναγία. Später ist dann noch die Ilingas-Schlucht mit der wandbemalten Agios-Georgios-Kirche zu durchqueren. Die Taverna Anopoli bietet einen Taxidienst zum Abholen (+30 2825 091171).



Γεννάρης

Für weitere Infos bitte die QR-Codes scannen!



Μεξικάστελλο & Καψοδάσος

Der Spaziergang berührt die wesentlichen Sehenswürdigkeiten von Patsianos und Kapsodasos und illustriert die Mexikanisierung der sfakiotischen Land(wirt)schaft. Die Route erlaubt einen Abstecher zur spektakulären Kirchenruine des Hl. Vukolos und führt durch Kaktus- und Agavenfelder (etwas querfeldein). Nach Überquerung der Straße bei der Vigles-Taverne in Kapsodasos wird sie zum kunsthistorischen Architektur-Lehrpfad und mündet auf das alte καλντερίμι (gepflasteter Weg) Patsianos-Kallikratis.

Über Mexikastello nach Kapsodasos



Februar

Do	01	Πε	
Fr	02	Πα	
Sa	03	Σα	
So	04	Κυ	
Mo	05	Δε	
Di	06	Τρ	
Mi	07	Τε	
Do	08	Πε	
Fr	09	Πα	
Sa	10	Σα	Του Αγίου Χαραλάμπου
So	11	Κυ	
Mo	12	Δε	
Di	13	Τρ	Fastnacht
Mi	14	Τε	
Do	15	Πε	
Fr	16	Πα	
Sa	17	Σα	
So	18	Κυ	
Mo	19	Δε	
Di	20	Τρ	
Mi	21	Τε	
Do	22	Πε	
Fr	23	Πα	
Sa	24	Σα	
So	25	Κυ	
Mo	26	Δε	
Di	27	Τρ	
Mi	28	Τε	
Do	29	Πε	

Φλεβάρης



Zum Steilen Sand

Diese Strecke, die auch gut als (E-)Fahrrad-Tour durchführbar ist (Verleih bei Jorgos Kukunaris), säumt und durchquert den κάμπος, das „Feld“, wie die seit Jahrtausenden besiedelte Küstenebene von Frangokastello genannt wird. Von Patsianos aus erreicht man nach 4 km einen oft menschenleeren Strand, zu dem man auf einer Düne hinunterrutschen kann. Weitere Highlights sind das 2023 restaurierte Kastell und das alte Kloster des Hl. Charalambos und ein paar Hundert Meter nördlich die frühristliche Kirchenanlage des Hl. Nikitas.

Ορθή Άμμος



März

Fr	01	Πα	
Sa	02	Σα	
So	03	Κυ	
Mo	04	Δε	
Di	05	Τρ	
Mi	06	Τε	
Do	07	Πε	Τσικνοπέμπτη
Fr	08	Πα	
Sa	09	Σα	
So	10	Κυ	
Mo	11	Δε	
Di	12	Τρ	
Mi	13	Τε	
Do	14	Πε	
Fr	15	Πα	
Sa	16	Σα	
So	17	Κυ	
Mo	18	Δε	Καθαρά Δευτέρα
Di	19	Τρ	
Mi	20	Τε	
Do	21	Πε	
Fr	22	Πα	
Sa	23	Σα	Του Αγίου Θεοδώρου
So	24	Κυ	
Mo	25	Δε	Εθνική Εορτή
Di	26	Τρ	
Mi	27	Τε	
Do	28	Πε	
Fr	29	Πα	Karfreitag (D)
Sa	30	Σα	
So	31	Κυ	Ostern

Μάρτης



Auf den Fußstapfen des Hl. Georg

In der trostlos scheinenden Steinwüste zwischen Arádena und Livanianá leuchtet schon von weitem ein kleines Kapellchen, neben dem 2 qm eingezäunt sind. Hier sind die Fußstapfen des Pferdes von Άγιος Γεώργιος markiert, das dieses beim Absprung von hier auf die Insel Gavdos hinterließ. Der Rundweg von Anopoli führt uns über teilweise gut erhaltene καλντερίμια und überrascht mit atemberaubenden Ausblicken und weiteren Highlights wie der Agia Ekaterini-Kirche und dem Blick in die Arádena-Schlucht.

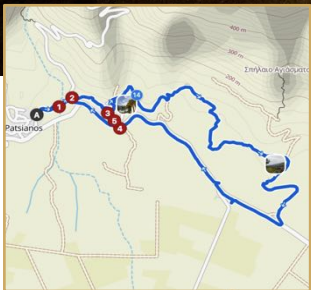
Στις πατησιές του Αγίου Γεωργίου



April

Mo	01	Δε	Osternmontag
Di	02	Τρ	
Mi	03	Τε	
Do	04	Πε	
Fr	05	Πα	
Sa	06	Σα	
So	07	Κυ	
Mo	08	Δε	
Di	09	Τρ	
Mi	10	Τε	
Do	11	Πε	
Fr	12	Πα	
Sa	13	Σα	
So	14	Κυ	
Mo	15	Δε	
Di	16	Τρ	
Mi	17	Τε	
Do	18	Πε	
Fr	19	Πα	
Sa	20	Σα	
So	21	Κυ	
Mo	22	Δε	
Di	23	Τρ	
Mi	24	Τε	
Do	25	Πε	
Fr	26	Πα	
Sa	27	Σα	
So	28	Κυ	
Mo	29	Δε	
Di	30	Τρ	

Απρίλης



Architektur-Lehrpfad in Kapsodasos

Καψοδάσος: υπαίθριο μουσείο του Σφακιανού Σπιτιού

Auf diesem Rundgang durch Kapsodasos kann man ebenso wie im Nachbardorf Patsianos das σφακιανό σπίτι als sfakiotisches Einraum-Bogenhaus oder zweistöckiges αρχοντικό (Herrenhaus) in verschiedenen Stadien des Verfalls und der Erhaltung studieren, auch mit unerwarteten Innen-Einblicken, die illustrieren, wie man hier jahrhundertlang lebte, bis Beton und andere Segnungen der Zivilisation Einzug hielten. Weiteres zu diesem bedrohten Kulturerbe der Sfakia in der kleinen Broschüre, die über den oberen QR-Code zugänglich ist.



Mai

Mi	01	Τε	
Do	02	Πε	
Fr	03	Πα	Μεγάλη Παρασκευή
Sa	04	Σα	
So	05	Κυ	Το Άγιο Πάσχα
Mo	06	Δε	Του Αγίου Γεωργίου
Di	07	Τρ	
Mi	08	Τε	
Do	09	Πε	Himmelfahrt
Fr	10	Πα	
Sa	11	Σα	
So	12	Κυ	
Mo	13	Δε	
Di	14	Τρ	
Mi	15	Τε	
Do	16	Πε	
Fr	17	Πα	
Sa	18	Σα	
So	19	Κυ	Pfingsten
Mo	20	Δε	Κωνσταντίνου κ Ελένης
Di	21	Τρ	
Mi	22	Τε	
Do	23	Πε	
Fr	24	Πα	
Sa	25	Σα	
So	26	Κυ	
Mo	27	Δε	
Di	28	Τρ	
Mi	29	Τε	Θυμιάνη Παναγιά
Do	30	Πε	Fronleichnam
Fr	31	Πα	

Μάης



Ηöhenrunde Anopoli

Περνώντας από Σκύλλα και Χάρυβδη

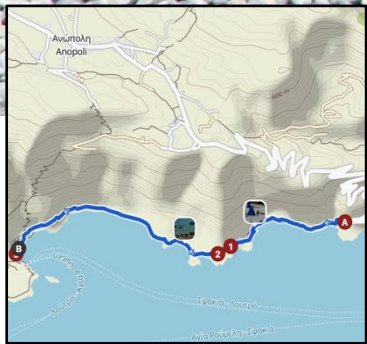
Ausgehend von der Taverna-Anopoli führt uns dieser Weg durch mehrere Ortsteile des heroisch-historischen Bergdorfes und zwar teilweise auf Resten der καλντερίμια, über welche die Hirten einst mit ihren Herden die Μαδάρα, die Hochweiden der Weißen Berge erreichten. Teilweise sind die Pflasterwege den Schotterpisten zum Opfer gefallen, die für den Wanderer manchmal aber fast unpassierbar sind, weil bissige Hunde gleich Skylla & Charybdis zum Hindernis werden (bei Km 4,2).



Juni

Sa	01	Σα	
So	02	Κυ	
Mo	03	Δε	
Di	04	Τρ	
Mi	05	Τε	
Do	06	Πε	
Fr	07	Πα	
Sa	08	Σα	Häuslebauer
So	09	Κυ	
Mo	10	Δε	
Di	11	Τρ	
Mi	12	Τε	
Do	13	Πε	
Fr	14	Πα	
Sa	15	Σα	
So	16	Κυ	
Mo	17	Δε	
Di	18	Τρ	
Mi	19	Τε	
Do	20	Πε	
Fr	21	Πα	
Sa	22	Σα	
So	23	Κυ	
Mo	24	Δε	Του Αγίου Πνεύματος
Di	25	Τρ	
Mi	26	Τε	
Do	27	Πε	
Fr	28	Πα	
Sa	29	Σα	
So	30	Κυ	Των Αγίων Πάντων

Ιούνιος



Über den Süßwasserstrand nach Lutró

Der Küstenpfad von Chora Sfakion nach Lutró ist sehr beliebt und scheint einfach und problemlos, allerdings hat er doch mehrere Tücken und birgt Gefahren. Es gibt überhaupt keinen Schatten und ein älteres Paar ist hier schon an Hitzschlag gestorben, eine Touristin wurde am Süßwasserstrand von einem Felsen erschlagen, und kurz nach dem Einstieg in der ersten Haarnadelkurve Richtung Anopoli (hier Parken möglich) gibt es ein kurzes ausgesetztes Stück, das nicht nur Trittsicherheit sondern auch Freiheit von Schwindel erfordert. Wer mag und kann, kombiniert mit <https://www.komoot.de/tour/1393634209> und spürt, wie man vor dem Bau der Autostraße nach Anopoli wanderte

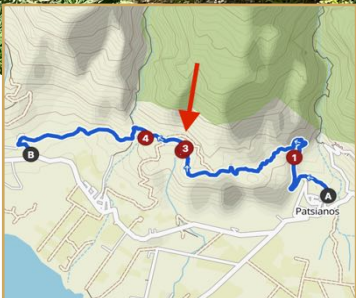
Γλυκά νερά και πικρή ταλαιπωρία



Juli

Mo	01	Δε	
Di	02	Τρ	
Mi	03	Τε	
Do	04	Πε	
Fr	05	Πα	
Sa	06	Σα	
So	07	Κυ	
Mo	08	Δε	
Di	09	Τρ	
Mi	10	Τε	
Do	11	Πε	
Fr	12	Πα	
Sa	13	Σα	
So	14	Κυ	
Mo	15	Δε	
Di	16	Τρ	
Mi	17	Τε	
Do	18	Πε	
Fr	19	Πα	
Sa	20	Σα	Του Προφήτη Ηλία
So	21	Κυ	
Mo	22	Δε	
Di	23	Τρ	
Mi	24	Τε	
Do	25	Πε	
Fr	26	Πα	
Sa	27	Σα	
So	28	Κυ	
Mo	29	Δε	
Di	30	Τρ	
Mi	31	Τε	

Ιούλιος



1000 jähriges Kulturerbe in Kolokasia

Das 1000jährige Kolokasia, zusammen mit Vuvás und Nomikianá Winterdorf von Asfendou, erhielt sich, nachdem es in den 70ern von seinen Bewohnern verlassen wurde, als einzigartiges architektonisches Ensemble mit über 20 teilweise noch intakten sfakiotischen Einraum-Bogenhäusern des Kallikratis-Typs (vgl. Kalenderblatt Mai). Heute sind nur noch wenige Häuser in einem Zustand, der den traditionellen Bauplan direkt erkennen lässt. Die nach Süden weisende Frontseite war oft unverputzt und verfügte nur über 1 richtiges Fenster. Kunstvoll gemauerte Nischen in der meterdicken Wand dienten innen und außen als Ablagen oder nahmen den Wasserkrug auf. Wir besuchen es hier auf einer Wanderung von Patsianos nach Vuvás und queren dabei die Asfendos-Schlucht.

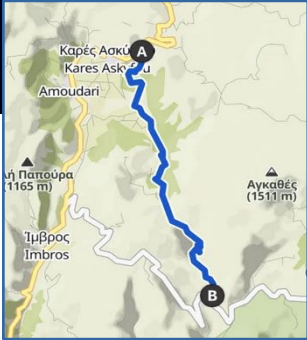
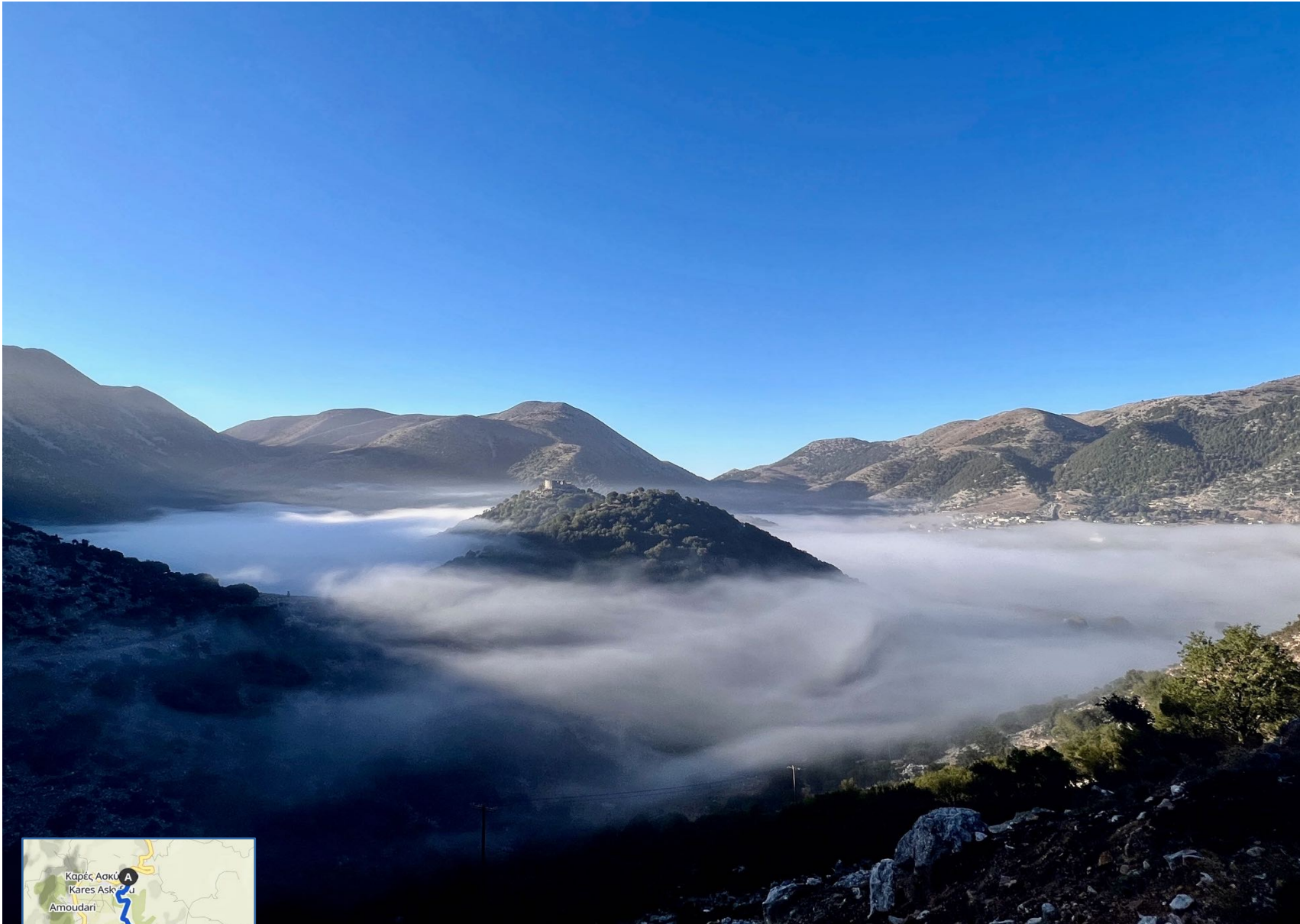
Σώστε το Σφακιανό Σπίτι!



August

Do	01	Πε	
Fr	02	Πα	
Sa	03	Σα	
So	04	Κυ	
Mo	05	Δε	
Di	06	Τρ	Του Χριστού
Mi	07	Τε	
Do	08	Πε	
Fr	09	Πα	
Sa	10	Σα	
So	11	Κυ	
Mo	12	Δε	
Di	13	Τρ	
Mi	14	Τε	
Do	15	Πε	Κοίμησης της Θεοτόκου
Fr	16	Πα	
Sa	17	Σα	
So	18	Κυ	Του Αγίου Μανώλη
Mo	19	Δε	
Di	20	Τρ	
Mi	21	Τε	
Do	22	Πε	
Fr	23	Πα	
Sa	24	Σα	
So	25	Κυ	Λύκου και Σοφίας
Mo	26	Δε	
Di	27	Τρ	
Mi	28	Τε	
Do	29	Πε	
Fr	30	Πα	
Sa	31	Σα	Της Αγίας Ζώνης

Αύγουστος



Τürkische Burg in Askifu

Mitunter wird vergessen oder sogar geleugnet, dass die osmanische Besatzungsmacht in fast allen sfakiotischen Dörfern militärische Stützpunkte unterhielt, so in Askifu, Imbros, Chora Sfakion, Lutro und Agia Rumeli. Sie heißen *κουλέδες* (< türk. *kule* < arab. *qul'ay*, „kleine Burg“) und ihren Verfall bedauerte nach 1898 niemand. In Frangokastello wurde die vorhandene venezianische Festung genutzt, unterhalten und auch weiter ausgebaut (und nunmehr samt türkischer Bauteile renoviert). Diese Wanderung führt auf alten Wegen zuerst über den malerischen Ortsteil Goní durch die Askifu-Ebene und dann durch ein grünes Tal nach Asfendu.

Κουλέδες στ' Ασκύφου



September

So	01	Kυ	
Mo	02	Δε	
Di	03	Τρ	
Mi	04	Τε	
Do	05	Πε	
Fr	06	Πα	
Sa	07	Σα	
So	08	Kυ	
Mo	09	Δε	
Di	10	Τρ	
Mi	11	Τε	
Do	12	Πε	
Fr	13	Πα	
Sa	14	Σα	
So	15	Kυ	
Mo	16	Δε	
Di	17	Τρ	
Mi	18	Τε	
Do	19	Πε	
Fr	20	Πα	
Sa	21	Σα	
So	22	Kυ	
Mo	23	Δε	
Di	24	Τρ	
Mi	25	Τε	
Do	26	Πε	
Fr	27	Πα	
Sa	28	Σα	
So	29	Kυ	
Mo	30	Δε	

Σεπτέμβρης



Παλαιές ελιές στο Σφακιανό Φαράγγι

Von den über 20 sfakiotischen φαράγγια genießen (zum Glück) nur die Samaria- und die Imbros-Schlucht in größerem Umfang touristisches Interesse. Nicht schwer zu durchwandern ist neben den Schluchten von Aradena, Kallikratis und Asfendu aber auch die Sfakia-Schlucht (Σφακιανό Φαράγγι). Sie ist ziemlich geröllig und steigt im unteren Teil sehr sanft an und weist einen relativ dichten und vielfältigen Baumbestand auf. Ihr östlicher Arm entspringt in der Tavri-Ebene, die von Askifu mit dem Auto erreichbar ist. Auch Oliven wurden hier unten einst kultiviert. Dieses jahrhundertealte Exemplar der Sorte τσουνάτες zapft mit seinen Wurzeln sicher den unterirdischen Fluss an, der hier zu vermuten ist.

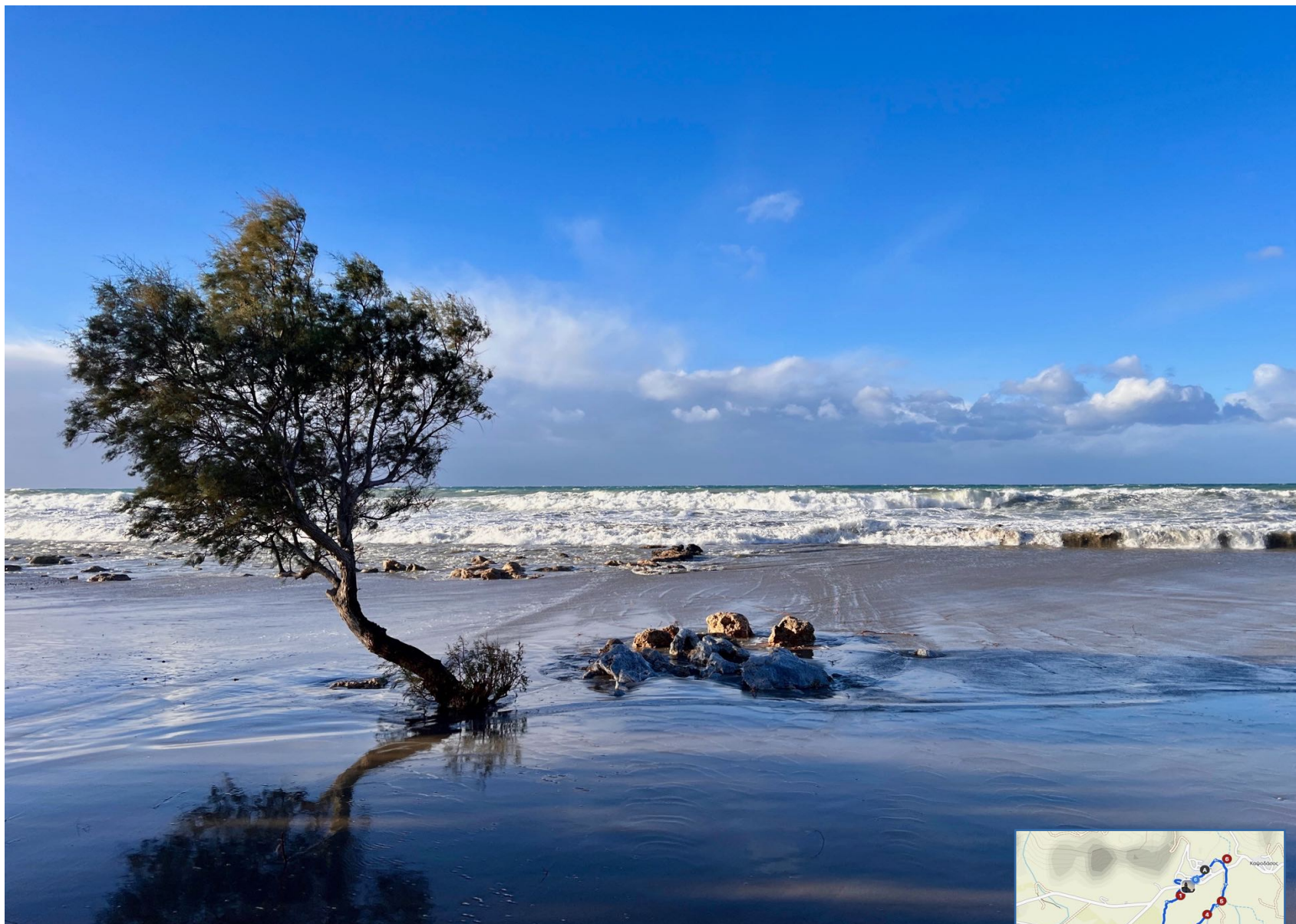
Die sfakiotische Wald-Schlucht



Oktober

Di	01	Τρ	
Mi	02	Τε	
Do	03	Πε	
Fr	04	Πα	
Sa	05	Σα	
So	06	Κυ	
Mo	07	Δε	
Di	08	Τρ	Holocaust in Kalikratis
Mi	09	Τε	
Do	10	Πε	
Fr	11	Πα	
Sa	12	Σα	
So	13	Κυ	
Mo	14	Δε	
Di	15	Τρ	
Mi	16	Τε	
Do	17	Πε	
Fr	18	Πα	
Sa	19	Σα	
So	20	Κυ	
Mo	21	Δε	
Di	22	Τρ	
Mi	23	Τε	
Do	24	Πε	
Fr	25	Πα	
Sa	26	Σα	140 χρ. Λύκου & Πέτρας
So	27	Κυ	
Mo	28	Δε	Όχι-Tag
Di	29	Τρ	
Mi	30	Τε	
Do	31	Πε	

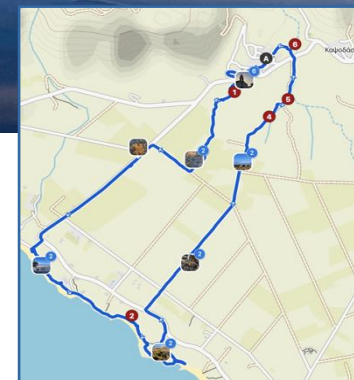
Οκτώβρης



Wilde Na- und Architek-Tour

Φύση και κτίση στον Κάμπο

Auf zunächst etwas wildem Pfad erreicht man den alten Friedhof von Patsianos mit der bemalten Ruinenwand von Agios Vukolos und von dort den Vatalos-Strand, der im Laufe der Jahreszeiten unterschiedlich sandig oder steinig, breit oder inexistent ist. Nach einem 1,5-km-Uferspaziergang biegen wir links ab und stürzen uns in eine Reise durch fast 2000 Jahre Bau- und Kulturgeschichte: von der neuesten futuristischen *luxury villa* zu den antiken Säulen bei der Kirchenruine des Erzengels Michael, um wenig später zu bewundern, wie der Agrotourismus sich hier im κάμπος architektonisch aufbaut. Ein idealer Ziel- und Startpunkt ist die Taverna Vigles in Kapsodasos.



November

Fr 01	Πα	Αλληροηλίου
Sa 02	Σα	
So 03	Κυ	Άγ. Γεώργιος Μεθυστής
Mo 04	Δε	
Di 05	Τρ	
Mi 06	Τε	
Do 07	Πε	
Fr 08	Πα	Του Αρχαγγέλου Μιχάλη
Sa 09	Σα	
So 10	Κυ	
Mo 11	Δε	
Di 12	Τρ	
Mi 13	Τε	
Do 14	Πε	
Fr 15	Πα	
Sa 16	Σα	
So 17	Κυ	
Mo 18	Δε	
Di 19	Τρ	
Mi 20	Τε	
Do 21	Πε	Εισόδια της Παναγίας
Fr 22	Πα	
Sa 23	Σα	
So 24	Κυ	
Mo 25	Δε	
Di 26	Τρ	
Mi 27	Τε	
Do 28	Πε	
Fr 29	Πα	
Sa 30	Σα	

Νοέμβρης



Auf dem Balkon Gottes: zwischen Himmel und Meer

Βαθειά αναπνοή στο Μπαλκόνι του Θεού

Ein leichter Spaziergang durch die arg gelichteten Pinienwälder von Agios Ioannis auf 600-800 m über dem Meer. Nach 1,5 km kann man links einen Abstecher zum Seluda-Aussichtspunkt machen, um in der blauen Tiefe nach dem Hl. Paulus zu forschen. Rechts gelangt man nach kurzem Anstieg zur Panagia-Kirche mit gut erhaltenen wunderschönen Fresken mit Lokalkolorit (Tintenfischlein auf dem Abendmahlstisch!). Dieses kulinarische Versprechen lässt sich in der Taverna Alonia einlösen. Um auf dem Rückweg auf direktem Pfad zum Ausgangspunkt zu gelangen, nimmt man <https://www.komoot.de/tour/1367358067>.



Dezember

So	01	Kυ	
Mo	02	Δε	
Di	03	Τρ	
Mi	04	Τε	
Do	05	Πε	
Fr	06	Πα	Άγιος Νικόλαος
Sa	07	Σα	
So	08	Κυ	
Mo	09	Δε	
Di	10	Τρ	
Mi	11	Τε	
Do	12	Πε	
Fr	13	Πα	
Sa	14	Σα	
So	15	Κυ	
Mo	16	Δε	
Di	17	Τρ	
Mi	18	Τε	
Do	19	Πε	
Fr	20	Πα	
Sa	21	Σα	
So	22	Κυ	
Mo	23	Δε	
Di	24	Τρ	Frühshoppen
Mi	25	Τε	Χριστούγεννα
Do	26	Πε	2. Weihnachtstag
Fr	27	Πα	
Sa	28	Σα	
So	29	Κυ	
Mo	30	Δε	
Di	31	Τρ	Sylvester

Δεκέμβρης